

Djâsans patois

Ïn sri ou bïn ènne raitte ?



Ïn bé soi â bontemps, le Piera èt peus lai Djulia étïnt sietès â dvaint l'heus chu l'bainc. La neût tchoéyait. Ènne petète grije bête pésse droit dvaint vos soulaîes èt peus s'enfue dains ïn p'tchu.

– Ïn sri, que fait la fanne.

– Dé gnan, que répond l'hanne, ç'ât ènne raitte.

– Moi, ï t'dis que ç'ât ïn sri.

– Te n'y coégnâs ran. Te prends des raittes po des sris, mit'naint ?

– Eurdis-le vouere qu'y n'y coégnâs ran.

Ès s'étchâdant, ès s'tchaibaiyant taint èt che bïn quès finéchant poi se triquaie.

– Tïns, po ci sri , bogre de fô!

– Tïns po çte raitte, véye dgenâtche !

Tot djuste ïn an aiprés, les r'voilli chu ci bainc. Te t'sovïns, Piera? E y é ïn an, nôs s'étïns roûey'nès cment des sâvaidges po ci sri.

– Mains, Djulia, ç'n'tait p' ïn sri, C'était ènne raitte.

Dâdon, tos les ans, ès raic'mençant.

Souris ou musaraigne? Une confrontation qui se termine mal et qui se reproduit chaque année à date fixe.

Bernard Chapuis



Retrouvez l'article complet sur
www.lqj.ch/patois
et sur www.djasans.ch